

ankarfy

- 10 -

annars

**fälla, lägga sig för ankar, gå till ankars** Anker werfen, vor Anker gehen, sich vor Anker legen, **lägga för** ~ vor Anker legen, verankern. **lyfta, fätta** ~ den Anker lichten el. aufwinden. **II. -n**. Anker m. **-fly -et -n** Ankerfliege f. **-fäste** Ankergrund m, ankerfester Grund. **-grund** Ankergrund m. **-krona** Ankerkreuz n. **-kätting** Ankerkette f. **-lägg** (sjö.) Ankerschaft m. **-pengar pl** Ankergeld n. **-plats** Ankerplatz m. **-smedja** Ankersmedje f. **-spel** Ankerjaspill n. **-winde f.** **-stock 1.** (sjö.) Ankerstock m. **2.** (bröd) Kommißbröt n, Pumpnickel m. **-tross, -tåg** Ankertau n. **-ur** Ankeruhr f. **-öga** Ankerauge n.

**ank(b)onde** Enterich, Erpel m. **-damm** Ententeich m. **-el, -n -lar** Fußknöchel, Knöchel m.

**anklaga** tr anklagen, *ngn för ett brott* e-n [wegen] e-s Verbrechens, *inför rätta* vor Gericht, se äv. **beskylla, -are -n** - Ankläger m. **-else -n -r** Anklage, Anschuldigung f. **-elseakt** Anklageakte f. **-elsepunkt** Anklagepunkt m. **-elsekrift** Anklageschiff f. **-else|tillstånd** Anklage(zustand) m. **-erska|a -an -or** Anklägerin f.

**anklang** Anklang m. **Vinna, sinna** ~ Anklang finden.

**anknytt** tr anknüpfen, (telef.) anschließen, *till ngt* an etw. (ack.). **-ning -en -ar** Anknüpfung f. (telef.) Anschluß m. **-ningspunkt** Anknüpfungspunkt m.

**ankomma** itr 1. (anlända) ankommen, anlangen, ein|reffen, *till staden* in der Stadt, *till ett ställe* an e-n Ort. **2.** (bera) ~ på ankommen auf (med ack.), beruhen auf (med dat.), abhängen von **-en a 1.** (anländ) angekommen. **2.** (ngt skändl) anbrüchig, angegangen. **3.** (ngt rusig) benebelt, angeheitert, angetrunken.

**ankomst -en** Ankunft f, Eintreffen n. **-station** Ankunftsstation f.

**ankra|** itr ankern. **-ing -en -ar** Ankern n.

**ankunge** kleine Ente, Entenküchlein, Entchen n.

**anlag -et -** Anlage, Veranlagung f, Talent n. **-lagd a** veranlagt, begabt. **-ledning** Anlaß m, Veranlassung, Ursache f, Grund m. **Efter all** ~ allem Anscheine nach, *med, i* ~ av anlässlich, infolge (båda med gen.). **-lete -t -n** Anlitz, Angesicht n. **-lets|drag** Gesichtszug, Zug m. **-lita** tr 1. (vända sig till) sich wenden an. ~ *ngn om ngt* e-n um etw. ersuchen. **2.** (taga i anspråk) in Anspruch nehmen. **3.** (använda) Gebrauch machen von, benutzen. **-lopp 1.** (ansats) Anlauf m. **2.**, se **anfall, -luppen a** angelaufen.

**anlägg** tr anlegen. **-are -n** - Anleger, Gründer m. **-ning -en -ar 1.** Anlegen n, Anlage f. **-ar** Anlagen. **2.** (plan, stämpling) Plan, Anschlag m, Komplott n.

**anlända** itr, se **ankomma 1.** **-löpa 1.** (sjö.) anlaufen, antun. **II. itr** (om

glas o. metaller) anlaufen, [sich] beschlagen.

**annan|** tr anmahnen, auffordern. **-ing** Anmahnung f. **-ings|brev** Mahnbrief m.

**annarsch** Annarsch m. **-era** itr anmarschieren.

**annodja** tr ersuchen, om um, att zu; (uppmana) auffordern. **-an -** Ersuchen n, Bitte, Aufforderung f. **På min** ~ auf mein Ersuchen.

**anmäla** tr anmelden, t. e. *anlända resande* ankomm-nde Fremde; melden. t. e. *sig hos ngn till en prövning* sich bei e-m zu e-r Prüfung; ankündigen, t. e. *ett besök* e-n Besuch; aussagen, t. e. *en tilldragelse* ein Ereignis; anzeigen, t. e. *en stöld* e-n Diebstahl. ~ *en bok* das Erscheinen e-s Buches ankündigen el. anzeigen, (recensera) ein Buch besprechen. **-an -**, **-ning -en -ar** Anmeldung, Meldung, Ankündigung, Ansagung, Anzeige, Besprechung f. [jfr föreg.] Prospekt m. **-nings|tid** Anmeldefrist f.

**anmärka** tr 1. (fästa uppmärksamheten på) bemerken, hervorheben. **2.** (erinra) bemerken. **3.** (anteckna) anmerken, anzeichnen. **4.** (tadla) tadeln. ~ *ngt vid en sak* an e-r Sache etw. aussetzen el. ausstellen, auszusetzen el. auszustellen haben **-are -n** - Kritiker, (småak lig) Kritiker, Mäklare m. **-ning -en -ar 1.** (not, förklaring) Anmerkung f. **2.** (erin-an, invändning) Bemerkung f. **3.** (anteckning) Vermerk m, Anmerkung f. **4.** (tadel) Ausstellung f. (skol.) Tadel m. **-nings|bok** (i skolor) Klassenbuch, (för resande) Beschwerdebuch n. **-nings|värd a** be-, an|merkenswert, anmerkungswert.

**annaler pl** Annalen, Jahrbücher pl.

**annalkande 1.** a herannahend, bevorstehend. **II. -t** Herannahen, Annähen, Annähern n.

**annan a 1.** ander. **Fag är av [en]** ~ *mening* ich bin anderer Meinung, *den ene efter den andre* e-r um el. über den andern el. nach dem andern, *å ena sidan . . . å andra sidan* einerseits . . . andererseits (ander[er]seits), einesteils . . . andernteils, *gång efter* ~ einmal über das andre. **2.** (särskilda fall) **På andra sidan** om jenseit[s] (med gen.), **på andra sidan** belägen jenseitig, *ingen ~ än han* niemand anders als er, *ingening annat* weiter nichts, *var det ngt annat?* (i bod) sonst noch etwas gefällig? *vad annat* was sonst, *hon gör aldrig annat än gråter* sie tut nichts als weinen, *han är allt annat än rik* er ist nichts weniger als reich, *en och* ~ einige, mancher, *tid efter* ~ von Zeit zu Zeit, *i annat fall* widrigenfalls. **-dag** zweiter Feiertag, ~ **jul** zweiter Weihnachts[feier]tag. **-dags|feber, -dags|frossa** dreitägiges Fieber, Tertianfeber n. **-ståda**, se **annorstädes**.

**annars adv** sonst, andernfalls, im übri-gen.